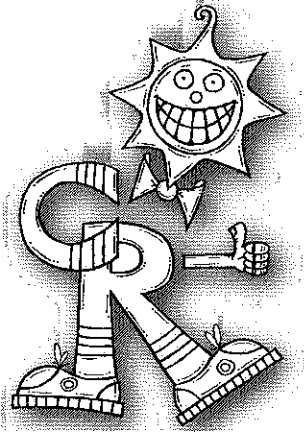


CAMP DE JOUR - ÉTÉ 2010

Château-Richer



Chers parents !

Après un hiver doux et un printemps ensoleillé... Espérons que l'été sera aussi beau !

Comme à chaque été, la ville de Château-Richer vous offre la chance d'inscrire vos enfants à son camp de jour. La formule 2010 ressemble beaucoup à celle de 2009, mais en version améliorée ! Le tir à l'arc et le paintball sur cibles sont évidemment de retour, pour le plaisir des enfants !

Le Club Ados, pour les plus vieux, revient également, lui aussi en formule améliorée. Les adolescents trouveront sans doute leur compte à travers ce programme, spécialement conçu pour eux ! Pour les 13-15 ans qui préfèrent apprendre les rudiments de l'animation, un programme Apprenti-Animateur, indépendant du Club Ados, contrairement à l'an passé, vous est également offert.

Notre objectif principal est toujours le même, soit d'améliorer notre programme d'activités, et ce, afin que tous les enfants puissent bénéficier pleinement de ce qui leur est offert. Notre mission aborde dans le même sens, soit de faire passer un été de rêves à tous les enfants ! Notre équipe d'animation mettra de nouveau tous les efforts afin de leur faire vivre un été incroyable qu'ils se souviendront longtemps.

Vous trouverez, dans ce document, toutes les informations relatives aux inscriptions. Il est **IMPORTANT** de bien lire toutes les informations car des éléments différents du fonctionnement de l'an dernier.

Pour toute question, veuillez communiquer avec moi et il me fera plaisir de vous répondre.

Je vous souhaite un très bel été 2010 !

Sylvain Tapin
Responsable des loisirs
Ville de Château-Richer
418 978-0609



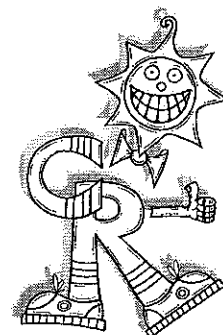
CAMP DE JOUR DE CHÂTEAU-RICHER – ÉTÉ 2010

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Durée (camp de jour régulier) : Lundi le 28 juin au vendredi le 6 août 2010
(mêmes dates que les années passées mais réparties dans le calendrier 2010)

Semaine supplémentaire : Lundi le 9 août au vendredi le 13 août 2010
(Voir informations ci-dessous)

Horaire du camp de jour : Surveillance animée (service de garde) – 7 h 30 à 9 h
Camp de jour – 9 h à 16 h
Surveillance animée (service de garde) – 16 h à 17 h 30



* Le service de surveillance animée est inclus dans le coût d'inscription.

Âge minimum requis pour s'inscrire : 4 ans au 1^{er} janvier 2010

Âge maximum pour s'inscrire : 14 ans pour le programme régulier et le Club Ados
15 ans pour le programme Apprenti-Animateur

Transport : Un service de transport est inclus dans le coût d'inscription. Votre ou vos enfants pourront donc prendre l'autobus pour se rendre au camp de jour et pour retourner à la maison en fin de journée. **Le transport en autobus est inclus lorsque les accès sont considérés raisonnables par le transporteur.** * Si vous n'êtes pas certain que l'autobus peut se rendre à votre domicile, remplissez votre inscription en indiquant que vous désirez le transport par autobus et nous nous informerons auprès du transporteur. Nous vous informerons par la suite de la réponse de ce dernier.

INSCRIPTIONS

* **IMPORTANT :** Nous n'acceptons pas les inscriptions à la journée. Vous devez donc prévoir l'inscription de votre enfant au camp de jour pour l'été 2010. **Aucune exception ne sera faite.** Veuillez aussi noter qu'il n'y a pas de soirée d'inscription. **Il est donc important de respecter le fonctionnement ci-dessous pour inscrire un ou des enfants au camp de jour.**

SEMAINE SUPPLÉMENTAIRE

Cette année, dans le souci d'offrir un meilleur service client, il sera possible pour vous d'inscrire votre ou vos enfants pour une semaine supplémentaire, soit celle du lundi le 9 août au vendredi le 13 août 2010. **Par contre, cette semaine n'est pas incluse dans le 245 \$ de l'offre forfaitaire.** **L'inscription à cette semaine se fait indépendamment du camp de 6 semaines.**

Afin que vous puissiez bien comprendre le contexte de la semaine supplémentaire, voici quelques informations pertinentes. D'abord, il est important de mentionner que **cette semaine n'est pas budgétée à la ville de Château-Richer.** Afin de répondre à un certain besoin, nous préférons donc, pour une première expérience, offrir le service sous la forme de «l'utilisateur-payeur», c'est-à-dire, le prix coûtant à la ville, soit 80\$/enfant/semaine (incluant le transport ou la surveillance animée, le salaire du personnel, la piscine, les activités, etc.). Évidemment, puisque la semaine supplémentaire ne fait pas partie du forfait de 6 semaines, nous devons obtenir un minimum d'inscriptions pour la tenue de cette semaine. Il se peut donc que certains groupes d'âges soient mélangés afin de maximiser les chances de tenir cette semaine. **IMPORTANT :** Nous communiquerons avec vous **seulement** si la semaine supplémentaire ne peut avoir lieu. **Sinon, présentez-vous à l'endroit, date et heure prévus, comme pour les semaines régulières de camp.**

DESCRIPTION DES PROGRAMMES :

PROGRAMME RÉGULIER (4-11 ANS) : Pendant l'été, les enfants inscrits au programme régulier participeront, avec leur groupe d'âge respectif, à différentes activités. D'abord, ils joueront régulièrement avec leurs animateurs attirés à leur groupe d'âge. Ils participeront quotidiennement à des périodes de baignade puisque nous bénéficions de la piscine municipale. Ils participeront également à des périodes de spécialités (sport, arts, grands jeux, tir à l'arc, *paintball* sur cibles, etc.) qui assureront une diversité des activités. Ils participeront à trois sorties durant l'été, dont le populaire Village Vacances Valcartier. Les enfants de 8 à 14 ans auront aussi la possibilité de coucher au camp de jour une fois durant l'été.

CLUB ADOS (12-14 ans) : Le Club Ados est d'abord un groupe destiné aux plus vieux du camp de jour, soit les 12-14 ans. Le Club Ados comporte 2 volets : Les activités régulières du camp de jour et deux sorties supplémentaires avec moyen de financement (responsabilisation des ados). Les jeunes inscrits au Club Ados participeront donc aux activités régulières du camp de jour (avec des activités adaptées à leur groupe d'âge) et participeront à deux sorties supplémentaires (pour un total de 5 pour l'été). Ce Club Ados permettra aux adolescents de créer des liens avec d'autres jeunes de leur âge et de se responsabiliser en participant à un moyen de financement.

MOYEN DE FINANCEMENT POUR LE CLUB ADOS : D'abord, il est important de mentionner que les parents ont deux choix pour inscrire un ou des enfants dans le Club Ados. Il est possible de payer la totalité de l'inscription au Club Ados incluant les deux sorties supplémentaires. Dans ce cas, l'enfant n'a pas à participer au moyen de financement car sa cotisation pour les deux sorties supplémentaires est incluse dans le coût d'inscription.

L'autre possibilité est d'inscrire son enfant au prix régulier pour l'été. Par contre, dans ce cas, l'enfant devra amasser 90 \$ en moyen de financement pour participer aux deux sorties supplémentaires. Advenant le cas où l'enfant ne réussit pas à amasser les 90 \$, les parents devront alors déboursier la différence pour que leur enfant puisse participer aux sorties supplémentaires (par exemple, si leur enfant a amassé 70 \$, les parents auront à déboursier 20 \$).

PROGRAMME APPRENTI-ANIMATEUR (13-15 ANS) (Attention : Places limitées !) : Ce programme s'adresse particulièrement aux adolescents de 13 à 15 ans qui désirent apprendre les rudiments de l'animation. L'an passé, nous avons inclut un programme semblable dans le cadre du Club Ados. Par contre, les adolescents n'avaient pas beaucoup de temps à consacrer à cela, compte tenu leur moyen de financement et leurs autres activités. De plus, ce ne sont pas tous les 12-14 ans du Club Ados qui désiraient apprendre et expérimenter ce qu'est l'animation. Pour toutes ces raisons et pour que le programme soit plus efficace, nous avons décidé d'en faire un programme à part entière. De cette manière, les jeunes qui le désirent pourront apprendre des techniques d'animation et les mettre en pratique dans différents groupes d'âge (observation, planification et animation). Cela nous permettra également de former une relève qui pourra éventuellement faire partie du personnel d'animation. Par contre, il est important de mentionner que le programme Apprenti-Animateur n'assure pas une éventuelle place dans l'équipe d'animation. Les gens qui auront suivi ce programme devront, comme les autres, passer par le processus d'entrevue. Chose certaine, ils auront acquis un minimum de connaissances, ce qui contribuera à leur préparation pour devenir éventuellement un membre de l'équipe d'animation de Château-Richer ou pour travailler dans un autre camp.

Il est important de mentionner que les places sont limitées. 10 places sont disponibles pour le programme Apprenti-Animateur. Les 10 premières inscriptions reçues seront retenues. Ce programme demande beaucoup de gestion et nous voulons qu'il soit des plus efficaces. Nous désirons prendre du temps avec chaque apprenti pour que leur expérience soit constructive.

Le programme est offert seulement pour le camp forfaitaire de 6 semaines. Si vous voulez inscrire votre enfant pour la 7^e semaine, vous devrez l'inscrire au programme régulier (le programme régulier de la dernière semaine inclut tous les groupes d'âge, dont les adolescents).

Coûts d'inscription (incluant le service de transport ou le service de surveillance animée ainsi que les sorties) :

Options de programmes	Inscriptions Camp de jour régulier RÉGULIER (4-11 ans)	Coût pour 1 enfant	Coût pour 2 enfants	Coût pour 3 enfants et plus
Option A1	6 semaines Jusqu'au 14 mai 2010	245\$	375\$	480\$
Option A2	Incluant la 7 ^e semaine 80\$ / enfant Jusqu'au 14 mai 2010	325\$	535\$	720\$
Option A1 + frais supplémentaires	6 semaines Après le 14 mai 2010	270\$	400\$	505\$
Option A2 + frais supplémentaires	Incluant la 7 ^e semaine 80\$ / enfant Après le 14 mai 2010	350\$	560\$	745\$
Options de programmes	Inscriptions CLUB ADOS (12-14 ans)	Coût pour 1 enfant	Coût pour 2 enfants	Coût pour 3 enfants et plus
Option B1	6 semaines Jusqu'au 14 mai 2010 Avec moyen de financement	245\$	375\$	480\$
Option B2	Incluant la 7 ^e semaine 80\$ / enfant Jusqu'au 14 mai 2010 Avec moyen de financement	325\$	535\$	720\$
Option B1 + frais supplémentaires	6 semaines Après le 14 mai 2010 Avec moyen de financement	270\$	400\$	505\$
Option B2 + frais supplémentaires	Incluant la 7 ^e semaine 80\$ / enfant Après le 14 mai 2010 Avec moyen de financement	350\$	560\$	745\$
Option C1	6 semaines Jusqu'au 14 mai 2010 Sans moyen de financement	335 \$	555 \$	750 \$
Option C2	Incluant la 7 ^e semaine 80\$ / enfant Jusqu'au 14 mai 2010 Sans moyen de financement	415\$	715\$	990\$
Option C1 + frais supplémentaires	6 semaines Après le 14 mai 2010 Sans moyen de financement	360 \$	580 \$	775 \$
Option C2 + frais supplémentaires	Incluant la 7 ^e semaine 80\$ / enfant Après le 14 mai 2010 Sans moyen de financement	440\$	740\$	1015\$
Options de programmes	Inscriptions APPRENTI-ANIMATEUR (13-15 ans)	Coût pour 1 enfant		
Option D1	6 semaines Jusqu'au 14 mai 2010	100\$		
Option D2	Incluant la 7 ^e semaine 80\$ / enfant * Inscription au programme régulier pour cette semaine Jusqu'au 14 mai 2010	180\$		

Pour inscrire votre ou vos enfants, vous devez remplir le formulaire d'inscription (1/enfant), remplir la fiche santé (1/enfant), remplir la feuille d'autorisation médicale (si applicable), inclure vos paiements et les déposer à l'hôtel de ville dans une enveloppe adressée au « Camp de jour de Château-Richer » **au plus tard le vendredi 14 mai 2010**. Si vous inscrivez un ou des enfants après le 14 mai 2010, **des frais supplémentaires de 25 \$ vous seront exigés (voir tableau)**.

Il est essentiel que vous respectiez les dates d'inscription afin que nous puissions planifier l'embauche du personnel, les formations, concevoir les listes de présences, les circuits d'autobus, etc. **Nous comptons donc sur votre collaboration.**

MODALITÉS DE PAIEMENT

Payable en deux versements égaux à l'ordre de la « Ville de Château-Richer ». Le premier doit être daté du 28 juin 2010 et le deuxième, du 16 juillet 2010. **Ces versements doivent être remis au moment de l'inscription.**

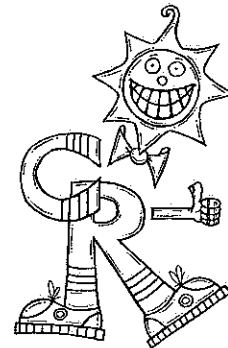
*** Les non-résidents de Château-Richer seront admis moyennant une majoration de 10 % du coût d'inscription.**

RÉUNION DE PARENTS

Veillez noter qu'une réunion de parents, concernant le camp de jour, aura lieu le mercredi 16 juin 2010 de 19 h à 20 h, au centre Olivier le Tardif. Durant cette réunion, nous vous remettons un document d'information aux parents incluant toutes les informations relatives au camp de jour. **Étant donné que ce document est fort important, nous vous conseillons, si vous ne pouvez pas être présent à la réunion, de vous procurer un document à l'hôtel de ville.** Les sujets abordés lors de la réunion seront les suivants : le fonctionnement général du camp de jour, la présentation de l'équipe d'animation, les sorties, la surveillance animée, le transport, le casse-croûte, la piscine, etc. Une période de questions vous sera évidemment accordée.

FORMULAIRE D'INSCRIPTION

S.V.P. ÉCRIRE LISIBLEMENT ET EN LETTRES MOULÉES



Nom de l'enfant : _____ Âge : _____

Date de naissance : ____ / ____ / ____
Année Mois Jour

OPTIONS DE PROGRAMMES RETENUES (voir tableau) :

A1 A2 B1 B2 C1 C2 D1 D2

J'autorise la ville de Château-Richer à photographier mon ou mes enfants dans le cadre des activités du camp de jour, et ce, à des fins de diffusion ou de promotion (articles, documents de promotion, etc.).

POUR LE «CLUB ADOS» SEULEMENT :

J'inscris mon enfant au Club Ados et je paie le montant incluant les sorties supplémentaires. De cette manière, mon enfant n'a pas à effectuer le financement.

J'inscris mon enfant au Club Ados et je paie le montant d'inscription de base. Ainsi, mon enfant devra effectuer le moyen de financement pour participer aux sorties supplémentaires. Advenant le cas où mon enfant n'amasse pas en totalité les 90 \$, je m'engage à défrayer la différence.

Année scolaire en septembre 2010 : _____

Adresse : _____

Nom de la mère : _____ Tél. résidence : _____

Tél. travail : _____ Cellulaire ou autre : _____

Nom du père : _____ Tél. résidence : _____

Tél. travail : _____ Cellulaire ou autre : _____

Indiquez le nom des personnes autorisées à ramener l'enfant chez lui à la fin de la journée, incluant le nom des parents ainsi que leur(s) numéro(s) de téléphone :

Nom : _____ Tél. résidence : _____

Tél. travail : _____ Cellulaire ou autre : _____

Nom : _____ Tél. résidence : _____

Tél. travail : _____ Cellulaire ou autre : _____

Nom : _____ Tél. résidence : _____

Tél. travail : _____ Cellulaire ou autre : _____

Nom : _____ Tél. résidence : _____

Tél. travail : _____ Cellulaire ou autre : _____

IMPORTANT : Vous devez absolument remplir cette partie car elle servira au service des loisirs ainsi qu'au transporteur pour établir les listes de la surveillance animée ainsi que les listes de transport.

1- Je désire utiliser le service de transport (si l'accès à mon domicile est considéré raisonnable par le transporteur)

2- Je désire utiliser le service de surveillance animée (service de garde)

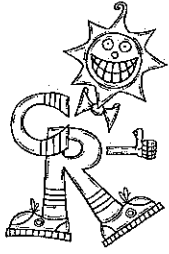
3- Mon enfant est autorisé à quitter seul (en vélo, à pied...)

Il est important de signer ci-dessous pour l'approbation des informations remises concernant votre ou vos enfants. Il est également important de signer et de remplir cette section afin de recevoir un reçu pour fins d'impôt : Le parent désirant inclure les frais dans sa déclaration de revenus doit remplir cette section.

Nom du parent : _____ Numéro d'assurance sociale : _____

Signature du parent : _____ Date : _____

* Vous pouvez vous procurer des fiches d'inscription, des fiches santé ou des feuilles d'autorisation médicale supplémentaires sur le site internet de la ville : www.chateauricher.qc.ca



FICHE SANTÉ

Camp de jour - Ville de Château-Richer

S.V.P. ÉCRIRE LISIBLEMENT ET EN LETTRES MOULÉES
À remettre avec l'inscription de votre enfant

Renseignements généraux

Nom de l'enfant : _____ Sexe : Masculin Féminin

Prénom de l'enfant : _____

Numéro d'assurance maladie : _____ Expiration : _____

Nom des parents ou tuteurs :

1) _____ Tél. maison : _____ Tél. travail ou cell. : _____

2) _____ Tél. maison : _____ Tél. travail ou cell. : _____

Coordonnées de deux personnes, autres que les parents ou tuteurs, à joindre en cas d'urgence :

1) _____ Tél. maison : _____ Tél. travail ou cell. : _____

Lien avec la famille : Parent Ami Voisin

2) _____ Tél. maison : _____ Tél. travail ou cell. : _____

Lien avec la famille : Parent Ami Voisin

Antécédents médicaux

A-t-il déjà subi des blessures graves : Oui Non

Si oui, décrire :

Maladie chronique ou récurrente : Oui Non

Si oui, décrire :

A-t-il des réserves dans la pratique de certaines activités ? Oui Non

Si oui, décrire :

Niveau en natation

Est-ce que votre enfant sait nager en eau profonde ? Oui Non

A-t-il un niveau de natation réussi ? Oui Non Si oui, lequel : _____

Doit-il porter un vêtement de flottaison quand il va à la piscine ? Oui Non

Doit-il porter un vêtement de flottaison quand il va à la plage ? Oui Non

* Nous avons seulement quelques vêtements de flottaison de disponible, afin de s'assurer que votre enfant puisse en porter un, il serait préférable que vous lui en fournissiez un, identifié à son nom.

Mon enfant a les problèmes suivants :		
Maladie :	✓	Explications :
Allergie connue *		
Troubles de l'ouïe		
Troubles de la parole		
Troubles visuels		
Troubles respiratoires		
Troubles cardiaques		
Troubles sanguins		
Hépatite B		
Diabète **		
Épilepsie		
Maladie de peau (psoriasis, eczéma...)		
Maladies chroniques		
Maladies héréditaires		
Handicap		
Troubles de comportement		
Trouble déficit d'attention avec ou sans hyperactivité		
Autres (spécifiez) :		

* Votre enfant a-t-il à sa disposition une dose d'adrénaline (Epipen, Ana-kit) en fonction de ses allergies ?

Oui Non

Si oui, qui est autorisé à conserver ce médicament ?

L'enfant lui-même

Animateur de l'enfant

Autorisez-vous l'animateur de votre enfant ou un autre membre du personnel du camp de jour à administrer ce médicament si nécessaire ? Oui Non

Posologie : _____

** Veuillez spécifier si votre enfant prend de l'insuline

Votre enfant prend-t-il des médicaments ? Oui Non

Si oui, veuillez remplir une feuille d'autorisation médicale et la remettre avec l'inscription de votre enfant.

Autorisation

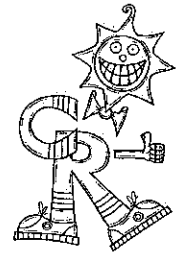
1) J'autorise la direction et le personnel du camp de jour à consulter les informations contenues sur cette fiche. En cas d'urgence (accident ou maladie subite), je les autorise à prendre les mesures nécessaires, à dispenser les premiers soins et à veiller au transport de mon enfant jusqu'au lieu du traitement, si cela s'avère nécessaire. N.B. : Si un transport en ambulance ou autre est requis, celui-ci sera à mes frais (votre signature est nécessaire pour confirmer votre approbation).

Signature

2) Si votre enfant n'utilise pas le transport d'autobus régulièrement à tous les jours et se rend au camp de jour par ses propres moyens (bicyclette ou à pied), vous devez nous confirmer votre acceptation.

Signature

AUTORISATION MÉDICALE
ADMINISTRATION DE MÉDICAMENT
Camp de jour - Ville de Château-Richer



À remettre avec l'inscription de votre enfant si applicable

MÉDICAMENT PRESCRIT PAR LE MÉDECIN

Je, _____ (parent / tuteur) de _____ (enfant)
reconnais avoir remis à _____ (personnel du parc) le médicament suivant :
_____ (nom du médicament) et l'autorise à l'administrer (si nécessaire) selon la
posologie suivante : _____.

IMPORTANT¹ : Il est important de fournir les médicaments de votre enfant à **chaque jour** puisque **nous ne conservons pas de médicaments sur le site du camp de jour**. Vous êtes donc responsable de remettre les médicaments nécessaires à votre enfant, et ce, à chaque jour, pour toute la durée du camp.

IMPORTANT² : Notre personnel assistera votre enfant dans la prise de son médicament.

Un médicament d'ordonnance prescrit par le médecin suivant : _____

Qui peut être rejoint au numéro de téléphone suivant : () _____

IMPORTANT³ : N'oubliez pas de conserver le médicament dans le contenant original.

Période ou date de validité de l'autorisation : _____

Signature : _____

Date : _____

MÉDICAMENT EN VENTE LIBRE (ex : Tylenol)

Nom du médicament : _____

Les directives au sujet de l'administration du médicament figurent sur le contenant : Oui Non

Si non, vous devez remettre l'original des directives avec le contenant du médicament.

Par la présente, j'autorise que le médicament soit administré (si nécessaire) conformément à la posologie indiquée sur le contenant, soit : _____

Période ou date de validité de l'autorisation : _____

IMPORTANT¹ : Il est important de fournir les médicaments de votre enfant à **chaque jour** puisque **nous ne conservons pas de médicaments sur le site du camp de jour**. Vous êtes donc responsable de remettre les médicaments nécessaires à votre enfant, et ce, à chaque jour, pour toute la durée du camp.

IMPORTANT² : Notre personnel assistera votre enfant dans la prise de son médicament.

Signature : _____

Date : _____